

ARDESTO™

ΦΙΤΝΕΣ-ΒΛΕΝΔΕΡ

Инструкция з експлуатації

SMOOTHIE BLENDER

Instruction manual



SBG-F350

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Збережіть ці інструкції, гарантійний талон, чек та, по можливості, коробку разом з внутрішнім пакуванням.
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання, а не для комерційного використання.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, зазначені на виробі, параметрам електромережі.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Діти не повинні грати з приладом.
- Завжди від'єднуйте блендер від джерела живлення, якщо він не використовується, а також перед збиранням, розбиранням або очищенням.
- Діти не повинні користуватися цим приладом. Зберігайте прилад та кабель живлення в недоступному для дітей місці.
- Уникайте контакту з рухомими частинами пристрою. Тримайте руки та посуд подалі від пляшки для змішування під час використання пристрою, щоб уникнути пошкодження пристрою або травм.

- **УВАГА! Гострі леза. Потрібна обережність при поводженні з гострими ріжучими лезами, при звільненні чаші та під час чищення.**
- Щоб зменшити ризик отримання травм, не приєднуйте леза до основи пристрою без правильно встановленої пляшки для змішування.
- Не намагайтеся обійти систему блокування, яка вмикає пристрій.
- Не змішуйте гарячі рідини в блендері.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено кабель живлення або штепсельну вилку, а також якщо пристрій не працює належним чином, упав чи будь-яким чином пошкоджений. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту пристрою. У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Не використовуйте пристрій на вулиці або в комерційних цілях; цей пристрій призначений лише для домашнього використання.
- Використовуйте пристрій на рівній поверхні.
- Відключайте пристрій від електромережі, якщо ви ним не користуєтеся, перед зняттям і встановленням деталей, а також перед чищенням.
- Використовуйте пристрій виключно за призначенням, як описано в цій інструкції з експлуатації. Використовуйте лише рекомендовані виробником насадки та аксесуари.
- Цей прилад оснащено термозапобіжником, щоб запобігти пошкодженню двигуна в разі надзвичайного перевантаження. Якщо пристрій нес-

подівано вимкнувся, вимкніть його з електромережі та дайте йому охолонути принаймні 15 хвилин, перш ніж продовжити роботу.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Основа блендера – 1 шт.

Спортивна пляшка об'ємом 300 мл. – 1 шт.

Спортивна пляшка об'ємом 600 мл. – 1 шт.

Насадка для подрібнення – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



КЕРУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

ФУНКЦІЯ ЗМІШУВАННЯ

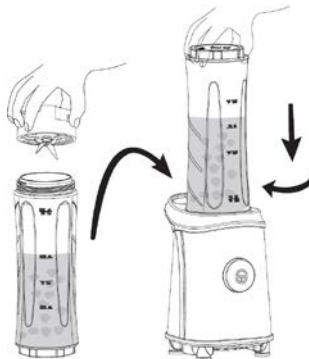
1. Поставте пляшку на рівну поверхню. Наповніть її потрібними інгредієнтами. Не перевищуйте позначку «МАХ».

Примітка: для оптимальної продуктивності наповнюйте пляшку в такому порядку: рідини, свіжі інгредієнти, заморожені фрукти, йогурт, морозиво.

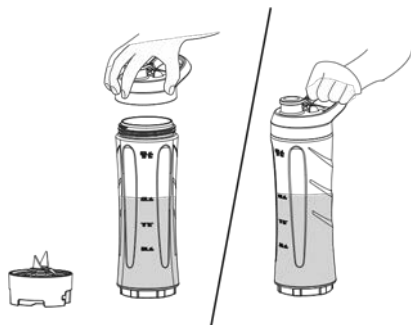


2. Закріпіть блок лез зверху пляшки. Переверніть пляшку догори дном та встановіть її таким чином, щоб стрілки на блоці лез співпали зі стрілками на основі блендера. Щоб зафіксувати пляшку на основі блендера, поверніть пляшку за годинниковою стрілкою. Процес змішування не запуститься якщо пляшку не буде зафіксовано в правильному положенні.

Змішайте всі інгредієнти, натиснувши кнопку живлення на основі блендера. Змішування припиниться щойно Ви відпустите кнопку живлення.



3. Після закінчення процесу змішування, зніміть пляшку, повернувши її проти годинникової стрілки, переверніть та поставте її на рівну поверхню. Зніміть блок лез та встановіть на його місце кришку.



УВАГА!

- Не переповнюйте пляшку. Якщо блендер раптово зупинився, негайно вимкніть його, відключіть від електромережі та дайте охолонути протягом 15 хвилин. Потім видаліть частину інгредієнтів з пляшки та продовжте змішування.
- Цей блендер не призначено для приготування пюре, збивання яєчних білків, замішування тіста чи подрібнення сирого м'яса.

Поради стосовно змішування продуктів:

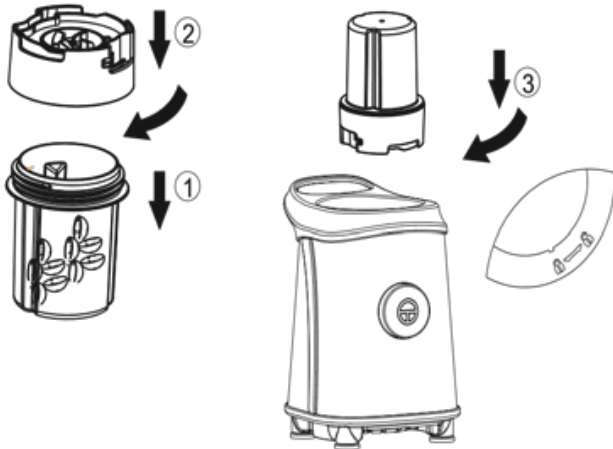
- Спочатку наливайте в пляшку рідини, якщо в рецепті не вказано інше.
- Нарізайте тверді фрукти та овочі на шматочки розміром від 1,8 до 2,5 см.
- Після того як смузі буде випито, одразу промийте пляшку. Ви можете використовувати її протягом дня для води або інших холодних рідин.

ФУНКЦІЯ ПОДРІБНЕННЯ

Насадка для подрібнення підходить для подрібнення сухих продуктів: кавових зерен, сушених соєвих бобів, перцю тощо.

- Помістіть приблизно 50 г продуктів у чашу насадки (не перевищуйте позначку «MAX»), потім помістіть блок лез на чашу та

встановіть зібрану насадку таким чином, щоб стрілки на блоці лез співпали зі стрілками на основі блендера та зафіксуйте насадку на основі, повернувши її за годинниковою стрілкою. Вставте вилку живлення в розетку та натисніть і тримайте кнопку живлення.



- Час подрібнення не повинен перевищувати 60 секунд. Інтервал між кожним використанням має бути не менше 30 секунд. Після подрібнення поверніть насадку для подрібнення проти годинникової стрілки та спорожніть чашу насадки.

ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Мийте пляшки та чашу насадки для подрібнення одразу після використання.
- Перед очищенням завжди від'єднуйте пристрій від джерела живлення.
- Не занурюйте основу блендера у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Використовуйте вологу м'яку губку з м'яким миючим засобом для очищення зовнішньої частини основи блендера. Ви також можете мити деталі пристрою, **крім основи блендера**, у теплій воді з невеликою кількістю м'якого миючого засобу.
- Усі частини приладу, **крім основи блендера**, можна мити в посудомийній машині.
- Ретельно протріть та висушіть усі частини приладу.
- Після очищення знову зберіть блок лез, щоб відкрити кінець спортивної пляшки, а потім помістіть його в основу блендера. Закрийте кришку для пиття на іншому кінці спортивної пляшки.

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА / УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання до відповідного центру утилізації відходів.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using this appliance, read the user instructions carefully.
- Keep these instructions, warranty card, purchase receipt and, if possible, the box, together with inner packaging.
- This appliance is only for domestic use, and not for commercial use.
- Before using the product for the first time, check if the technical specifications indicated on the product correspond to the power supply.
- This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always disconnect the blender from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse the cord, plug or motor base in water or any other liquids.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Never leave appliance unattended when in use.
- Close supervision is necessary when used by or near children.

- Avoid contact with moving parts. Keep hands and utensils out of sport bottle while blending to prevent personal injury or damage to the blender.
- **CAUTION! The blade is sharp. Care must be taken when handling the sharp cutting blades, when emptying the bottle or the bowl and when cleaning.**
- To reduce the risk of injury, never place cutter-assembly blades on base without sport bottle properly attached.
- Do not attempt to bypass the interlock system that powers the unit on.
- Do not blend hot liquids in the blender.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Contact the nearest Service Center for examination, repair or electrical mechanical adjustment.
- Do not use outdoors or for commercial purposes; this appliance is for household use only.
- Always operate on a flat surface.
- Unplug the blender when not in use, before taking off or putting on parts and before cleaning.
- Use this appliance for its intended use as described in this manual. The use of attachments not made by the manufacturer, including canning or ordinary jar and processing assembly parts, is not recommended and may cause a risk to persons.
- This appliance comes with a thermal resettable fuse feature to prevent damage to the motor in the case of extreme overload. If the unit shut off unexpectedly, unplug it and let it cool for at least 15 minutes before continue operation.

EQUIPMENT

Blender Base - 1 pc.

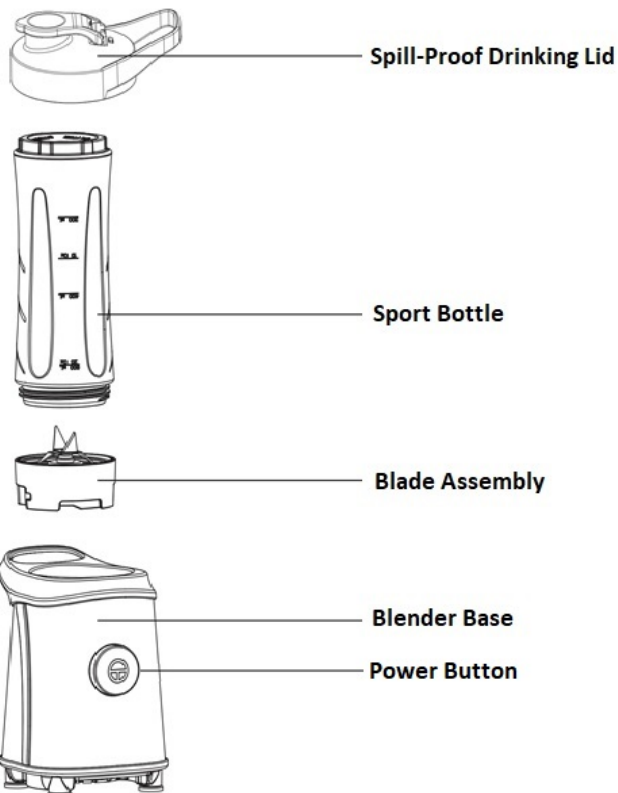
Sport bottle 300 ml - 1 pc.

Sport bottle 600 ml - 1 pc.

Grinding Nozzle - 1 pc.

Instruction manual (warranty card included) - 1 pc.

PARTS DESCRIPTION



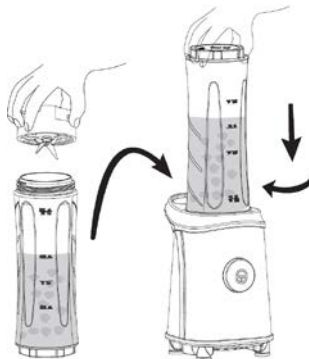
FUNCTION INSTRUCTION

BLENDING FUNCTION

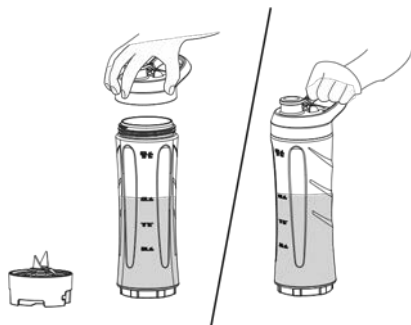
1. Place the sport bottle on a flat surface with the open end facing up. Fill the sport bottle with your favorite ingredients. Be sure not to fill ingredients past the MAX marking.
Note: for optimal performance, place desired ingredients in the Sport Bottle according to the following order: liquids, fresh ingredients, frozen fruit, yogurt and ice cream.



2. Fasten the blade assembly on the open end of the sport bottle. Turn the sport bottle upside down, line up arrows on the blade assembly to the arrows on the base and place the sport bottle in the base. To lock the sport bottle on the Blender Base, simply turn the sport bottle clockwise in the base. If you do not lock the bottle on the right position, the Power Button will not turn on. Start blending by pressing the Power Button on the Blender Base. Blending will stop once you loose the button lock.



- After the blending process is finished, remove the bottle by turning it counterclockwise, turn it over and place it on a flat surface. Replace the blade assembly with the drinking lid. Take the sport bottle with you.



CAUTION!

- Don't overload the Sport Bottle. If the motor stops, turn the blender off immediately, unplug the unit and let it cool for at least 15 minutes. Then remove a portion of the food and continue.
- This blender will not mash potatoes, whip egg whites or substitute dairy toppings, mix stiff dough or grind raw meat.

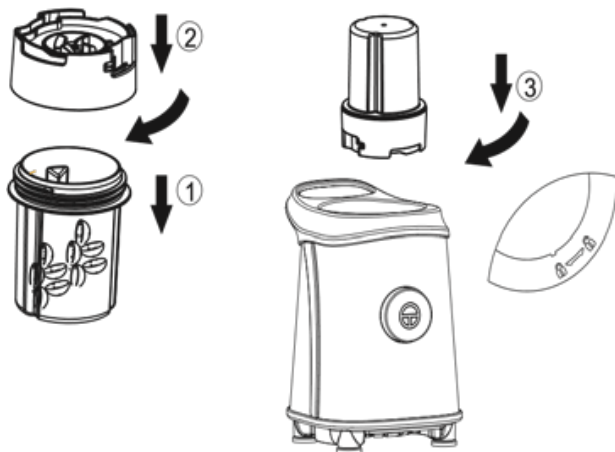
Blending tips:

- Put liquids in the cup first, unless a recipe says otherwise.
- Cut all firm fruits and vegetables into pieces with dimensions from 1,8 to 2,5 cm.
- After you've consumed your blended beverage, wash out the Sport Bottle immediately. You can reuse it throughout the day for water or other cold liquids.

GRINDING FUNCTION

Grinding nozzle are suitable for grinding dry foods into powder such as coffee beans, dried soybeans, pepper, etc.

- Put about 50 g of products in the bowl (do not exceed the max scale), then screw the middle cup knife holder clockwise and install it clockwise on the Blender Base. Plug in the device, then push and hold the Power Button.



- Grind time should not be over 60 seconds. The interval for each use should not be less than 30 seconds. After grinding, rotate the cup counterclockwise and pour out the food.

CLEANING AND STORAGE

- Wash Sport Bottles and grinder bowl immediately after use.
- Always unplug the device from power supply before cleaning.
- Do not immerse the blender base in water or any other liquid.
- Use a damp, soft sponge with mild detergent to clean the outside of the blender base. You can also wash the parts, **except the Blender Base**, in warm, soapy water.
- All parts, **except the Blender Base**, are dishwasher-safe.
- Thoroughly wipe and dry all parts of the device.
- After cleaning, reassemble blade assembly to open end of the sport bottle and then place in the blender base. Snap the drinking lid on the other end of the sport bottle.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of the products that do not impair the operational qualities.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконавшись, просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання